

Štvrtok 24. mája 2012

Všeobecné ustanovenia o makrofinančnej pomoci tretím krajinám *I**

P7_TA(2012)0220

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom 24. mája 2012 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o makrofinančnej pomoci tretím krajinám (COM(2011)0396 – C7-0187/2011 – 2011/0176(COD)) ⁽¹⁾

(2013/C 264 E/25)

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1**Návrh nariadenia
Názov**

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia pre makrofinančnú pomoc tretím krajinám

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia pre makrofinančnú pomoc tretím krajinám **a územiám**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2**Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 a (nové)**

(1a) Makrofinančná pomoc Únie by sa mala používať na poskytovanie výnimočnej finančnej pomoci tretím krajinám, ktoré sa dostali do krátkodobých ťažkostí týkajúcich sa platobnej bilancie. Na rozdiel od ostatných nástrojov Únie, ktorými sa poskytuje priama pomoc pre jej vonkajšie politiky (ako napríklad nástroj predvstupovej pomoci (), nástroj európskeho susedstva (**), alebo nástroj rozvojovej spolupráce (***)), by sa makrofinančná pomoc nemala používať na poskytovanie pravidelnej finančnej podpory, ani jej prvotným cieľom by nemala byť podpora hospodárskeho a sociálneho rozvoja prijímajúcich krajín. Rovnako by sa makrofinančná pomoc nemala používať podobne ako granty na podmienené odpustenie dlhu.*

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. ... z ... o nástroji predvstupovej pomoci (IPA II)(Ú. v. ...).

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. ... z ..., ktorým sa zriaďuje nástroj európskeho susedstva (Ú. v. ...).

(***) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. ... z ..., ktorým sa zriaďuje nástroj rozvojovej spolupráce (Ú. v. ...).

⁽¹⁾ Vec bola vrátená výboru na opätovné posúdenie v súlade s článkom 57 ods. 2 druhým pododsekom rokovacieho poriadku (A7- 0157/2012).

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

(2) V súčasnosti je makrofinančná pomoc tretím krajinám založená na rozhodnutiach Európskeho parlamentu a Rady, ktoré sa prijímajú ad hoc pre konkrétnu krajinu. Týmto postupom sa znižuje efektívnosť a účinnosť pomoci, pretože spôsobuje nepotrebné omeškania v čase medzi žiadosťami o makrofinančnú pomoc a ich skutočnou realizáciou.

(2) Cieľom rámcového nariadenia je vyjasnenie pravidiel a zlepšenie efektívnosti a účinnosti pomoci Únie, okrem iného posilnením uplatňovania podmienok, zlepšením transparentnosti a formalizáciou politického hodnotenia Komisie, ako aj zlepšením demokratickej efektívnosti a demokratickej kontroly.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3

(3) Rámec na poskytovanie makrofinančnej pomoci tretím krajinám, s ktorými má Únia dôležité politické, hospodárske a obchodné väzby, by mal účinnosť tejto pomoci zvýšiť. Predovšetkým by malo byť možné poskytovať makrofinančnú pomoc tretím krajinám s cieľom povzbudiť ich, aby prijali opatrenia v oblasti hospodárskej politiky, ktoré pravdepodobne vyriešia krízu týkajúcu sa platobnej bilancie.

(3) Rámec poskytovania makrofinančnej pomoci tretím krajinám by ich **mal povzbudiť**, aby prijali opatrenia v oblasti hospodárskej politiky, ktoré pravdepodobne vyriešia krízu týkajúcu sa platobnej bilancie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5

(5) Prijatím všeobecného nariadenia pre makrofinančnú pomoc založeného na článkoch 209 a 212 nie sú dotknuté ustanovenia článku 213 zmluvy, ktorým sa upravuje neodkladná finančná pomoc tretím krajinám, a príslušné výsadné práva Rady.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7

(7) Rada vo svojich záveroch z 8. októbra 2002 ustanovila kritériá (takzvané genvalské kritériá) s cieľom usmerňovať operácie makrofinančnej pomoci EÚ. Je vhodné, aby sa tieto kritériá **formalizovali** v právnom akte, **ktorý schváli Parlament aj Rada**, pričom by sa aktualizovali a objasnili.

(7) Rada vo svojich záveroch z 8. októbra 2002 ustanovila kritériá (takzvané genvalské kritériá) s cieľom usmerňovať operácie makrofinančnej pomoci **Únie**. Je vhodné, aby sa tieto kritériá **aktualizovali a vyjasnili** v právnom akte **prijatom Európskym parlamentom a Radou**, okrem iného v súvislosti s kritériami určovania vhodnej formy pomoci (úver, grant alebo ich kombinácia).

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 8**

(8) Príslušné postupy a nástroje by sa mali stanoviť vopred, aby sa Únii umožnilo zaistiť pohotovú sprístupnosť makrofinančnej pomoci, najmä keď okolnosti vyžadujú neodkladnú akciu. **Zvýšila by sa tým** jasnosť a transparentnosť kritérií uplatniteľných na realizáciu makrofinančnej pomoci.

(8) Príslušné postupy a nástroje by sa mali stanoviť vopred, aby sa Únii umožnilo zaistiť pohotovú sprístupnosť makrofinančnej pomoci, najmä keď okolnosti vyžadujú neodkladnú akciu, **a aby sa zvýšila** jasnosť a transparentnosť kritérií uplatniteľných na realizáciu makrofinančnej pomoci.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 9**

(9) Komisia by mala zaistiť, aby bola makrofinančná pomoc zosúladená s hlavnými zásadami, cieľmi a opatreniami prijatými v rôznych oblastiach vonkajšej pomoci a ostatnými súvisiacimi politikami Únie.

(9) Komisia by **pri výbere prijímajúcich krajín a v súlade s memorandom o porozumení** mala zaistiť, aby bola makrofinančná pomoc zosúladená s hlavnými zásadami, cieľmi a opatreniami prijatými v rôznych oblastiach vonkajšej pomoci a ostatnými súvisiacimi politikami Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 9 a (nové)**

(9a) **Makrofinančná pomoc je tiež nástrojom zahraničnej politiky Únie a mala by slúžiť na posilnenie viditeľnosti a vplyvu Únie za jej hranicami. Počas celej operácie makrofinančnej pomoci by sa mala zabezpečiť bezprostredná účasť Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) v záujme koordinácie a jednotnosti vonkajšej politiky Únie.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10**Návrh nariadenia****Odôvodnenie 10**

(10) **Makrofinančnou pomocou by sa mali podporiť záväzky** prijímajúcich krajín voči hodnotám, ktoré majú s Úniou spoločné, vrátane demokracie, právneho poriadku, dobrej správy vecí verejných, dodržiavania ľudských práv, udržateľného rozvoja a znižovania chudoby, ako aj zásad otvoreného a poctivého obchodu založeného na pravidlách.

(10) **Makrofinančná pomoc by mala zahŕňať opatrenia na zlepšenie záväzku** prijímajúcich krajín voči hodnotám, ktoré majú s Úniou spoločné, vrátane demokracie, právneho poriadku, dobrej správy vecí verejných, dodržiavania ľudských práv, **boja proti nútenej detskej práci**, udržateľného rozvoja a znižovania chudoby, ako aj zásad otvoreného a poctivého obchodu založeného na pravidlách. **Komisia by mala plnenie týchto cieľov pravidelne monitorovať.**

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 13

(13) Makrofinančnou pomocou by sa mali doplniť zdroje, ktoré poskytuje Medzinárodný menový fond a ostatné mnohostranné finančné inštitúcie, a malo by sa tu uplatniť spravodlivé rozdelenie zafáženia medzi ostatných darcov. **Makrofinančnou pomocou** by sa mala **zaistiť** pridaná hodnota angažovanosti Únie.

(11a) Makrofinančnou pomocou by sa mali **vo všeobecnosti** doplniť zdroje, ktoré poskytuje Medzinárodný menový fond a ostatné **európske alebo** mnohostranné finančné inštitúcie, a malo by sa tu uplatniť spravodlivé rozdelenie zafáženia medzi **tieto inštitúcie a** ostatných darcov. **Makrofinančná pomoc** by sa mala **poskytovať, keď sa ňou zaistí** pridaná hodnota angažovanosti Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 13 a (nové)

(13a) *S cieľom zaručiť, aby makrofinančná pomoc mohla plniť potreby spôsobené naliehavou hospodárskou krízou, by Únia mala zaručiť, aby boli v jej rozpočte vyčlenené dostatočné finančné zdroje. Treba tiež zabezpečiť, aby bola makrofinančná pomoc dostupná všetkým oprávneným krajinám bez ohľadu na veľkosť ich hospodárstva a aby sa uplatňovala primerane v spojení s ostatnými vonkajšími finančnými nástrojmi Únie.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14 a (nové)

(14a) *S cieľom dosiahnutia rovnováhy medzi potrebou efektívnosti a účinnosti pomoci Únie na jednej strane a väčšou súdržnosťou, transparentnosťou a demokratickou kontrolou na strane druhej by sa mala Komisii udeliť právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o oprávnené krajiny a územia a poskytovanie pomoci osobitným krajinám a územiám. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila náležité konzultácie, a to aj na expertnej úrovni. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť súčasné, včasné a náležité postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.*

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 15

(15) S cieľom zaistiť jednotné podmienky pre vykonávanie tohto nariadenia, **pokiaľ ide o schvaľovanie a riadenie operácií makrofinančnej pomoci v prijímajúcich krajinách**, vykonávacie právomoci by sa mali preniesť na Komisiu. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.

(15) S cieľom zaistiť jednotné podmienky pre vykonávanie tohto nariadenia, vykonávacie právomoci by sa mali preniesť na Komisiu. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 **zo 16. februára 2011**, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 16

(16) *Pre prijímanie vykonávacích rozhodnutí vymedzujúcich výšku, formu, trvanie a všeobecné podmienky jednotlivých operácií makrofinančnej pomoci by sa vzhľadom na to, že takéto rozhodnutia majú podstatný vplyv na rozpočet, mal používať postup preskúmania.*

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 17

(17) *Pri prijímaní memoranda o porozumení ustanovujúceho opatrenia v oblasti hospodárskej politiky spojené s makrofinančnou pomocou Únie by sa mal použiť konzultačný postup, pretože memorandum o porozumení nie je vykonávacím aktom so všeobecnou pôsobnosťou ani aktom spojeným s vplyvom na rozpočet alebo vplyvmi na tretie krajiny nad rámec vplyvov, ktoré už vyplývajú z rozhodnutí o poskytnutí pomoci,*

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Článok 1 – odsek 1

1. Týmto nariadením sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o poskytovaní makrofinančnej pomoci oprávneným tretím krajinám a územiám uvedeným v článku 2.

1. Týmto nariadením sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o poskytovaní makrofinančnej pomoci **zo strany Únie** oprávneným tretím krajinám a územiám uvedeným v článku 2 (**prijímajúce krajiny**).

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18**Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 2**

2. Makrofinančná pomoc je výnimočný finančný nástroj určený na účelovo neviazanú a všeobecnú podporu platobnej bilancie **oprávnených tretích krajín a území**. Jej cieľ je obnoviť udržateľný stav vonkajších financií krajín, ktoré majú ťažkosti s vonkajším financovaním. Podporí sa ňou realizácia **výrazných reformných opatrení** v oblasti úprav, ako aj **štrukturálnych reformných opatrení**, ktorých účel je odstrániť ťažkosti súvisiace s platobnou bilanciou.

2. Makrofinančná pomoc je výnimočný finančný nástroj určený na účelovo neviazanú a všeobecnú podporu platobnej bilancie **prijímajúcich krajín**. Jej cieľ je obnoviť udržateľný stav vonkajších financií **prijímajúcich krajín**, ktoré majú ťažkosti s vonkajším financovaním. Podporí sa ňou realizácia **príslušných bilaterálnych dohôd a programov s Úniou zo strany prijímajúcich krajín a je zameraná na výrazné reformné opatrenia** v oblasti úprav, ako aj **štrukturálne reformné opatrenia**, ktorých účel je odstrániť ťažkosti súvisiace s platobnou bilanciou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19**Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 3**

3. Poskytnutie makrofinančnej pomoci je podmienené existenciou značnej zostatkovej medzery vo vonkajšom financovaní, ktorú spoločne zistili mnohostranné finančné inštitúcie a ktorá presahuje rámec zdrojov poskytnutých Medzinárodným menovým fondom (MMF) a ďalšími mnohostrannými inštitúciami, a to aj napriek realizácii silných programov hospodárskej stabilizácie a **reforiem**.

3. Poskytnutie makrofinančnej pomoci je podmienené existenciou značnej zostatkovej medzery vo vonkajšom financovaní **v príslušnej prijímajúcej krajine**, ktorú spoločne zistili **európske alebo** mnohostranné finančné inštitúcie a ktorá presahuje rámec zdrojov poskytnutých Medzinárodným menovým fondom (MMF) a ďalšími **európskymi alebo** mnohostrannými **finančnými** inštitúciami, a to aj napriek realizácii silných programov hospodárskej stabilizácie a **reformných programov príslušnej prijímajúcej krajiny**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20**Návrh nariadenia
Článok 2 – nadpis**

Oprávnené krajiny

Oprávnené krajiny **a územia****Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21****Návrh nariadenia
Článok 2 – úvodná časť**

Na poskytnutie makrofinančnej pomoci sú oprávnené tieto tretie krajiny a územia:

1. Na poskytnutie makrofinančnej pomoci sú oprávnené tieto tretie krajiny a územia **pod podmienkou, že spĺňajú kritériá podmienenosti stanovené v článku 6 (prijímajúce krajiny)**:

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 – písmeno c

c) ďalšie tretie krajiny vo výnimočnej a náležite odôvodnenej situácii. Také krajiny musia byť politicky, hospodársky a geograficky blízke **Európskej** únii.

c) ďalšie tretie krajiny, **ktoré majú rozhodujúci vplyv na stabilitu v regióne a strategický význam pre Úniu**, vo výnimočnej a náležite odôvodnenej situácii. Také krajiny musia byť politicky, hospodársky a geograficky blízke Únii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 a (nový)

1a. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 14a prijať delegované akty týkajúce sa zmeny a doplnenia bodov 1 a 2 prílohy I s cieľom aktualizovať ich po prijatí príslušných politických rozhodnutí týkajúcich sa štatútu krajín ako kandidátov alebo potenciálnych kandidátov alebo týkajúcich sa rozsahu pôsobnosti európskej susedskej politiky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 1 b (nový)

1b. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 14a prijať delegované akty, ktorými sa v prípade potreby doplní toto nariadenie o oprávnené krajiny, ktoré spĺňajú kritériá stanovené v odseku 1 písm. c) tohto článku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1

1. Sumy makrofinančnej pomoci poskytovanej **vo forme grantov** podľa tohto nariadenia musia byť v súlade s rozpočtovými prostriedkami stanovenými vo viacročnom finančnom rámci.

1. Sumy makrofinančnej pomoci poskytovanej podľa tohto nariadenia **vo forme grantov** musia byť v súlade s rozpočtovými prostriedkami stanovenými vo viacročnom finančnom rámci.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2

2. Sumy makrofinančnej pomoci poskytovanej **vo forme úverov** podľa tohto nariadenia sa poskytujú v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 z 25. mája 2009 o Garančnom fonde pre vonkajšie opatrenia.

2. Sumy makrofinančnej pomoci poskytovanej podľa tohto nariadenia **vo forme úverov** sa poskytujú v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 z 25. mája 2009 o Garančnom fonde pre vonkajšie opatrenia.

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 3

3. Ročné rozpočtové prostriedky schvaľuje rozpočtový orgán v **medziach finančného rámca. Zodpovedajúce referenčné sumy na obdobie rokov 2011 až 2013 sú ustanovené v prílohe II.**

3. Ročné rozpočtové prostriedky schvaľuje rozpočtový orgán v **rámci obmedzení stanovených vo viacročnom finančnom rámci.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 1

1. Výška pomoci je založená na zostatkových potrebách vonkajšieho financovania prijímajúcej krajiny. Tieto potreby stanoví Komisia v spolupráci s **medzinárodnými** finančnými inštitúciami na základe komplexného a dostatočne zdokumentovaného kvantitatívneho posúdenia. Komisia sa bude opierať najmä o najnovšie prognózy platobnej bilancie pre príslušnú krajinu vypracované Medzinárodným menovým fondom a zohľadní predpokladané finančné príspevky od mnohostranných darcov.

1. Výška **navrhovanej** pomoci je založená na zostatkových potrebách vonkajšieho financovania prijímajúcej krajiny. Tieto potreby stanoví Komisia v spolupráci s **Medzinárodným menovým fondom a ostatnými európskymi alebo mnohostrannými** finančnými inštitúciami na základe komplexného a dostatočne zdokumentovaného kvantitatívneho posúdenia. Komisia sa bude opierať najmä o najnovšie prognózy platobnej bilancie pre príslušnú **prijímajúcu** krajinu vypracované Medzinárodným menovým fondom a **ostatnými európskymi alebo mnohostrannými finančnými inštitúciami** a zohľadní predpokladané finančné príspevky od mnohostranných darcov, **ako aj predošlé použitie vonkajších nástrojov financovania Únie v príslušnej prijímajúcej krajine.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 2

2. Pri stanovovaní **súm** makrofinančnej pomoci sa takisto vezme do úvahy potreba zaistiť spravodlivé rozdelenie zaťaženia medzi ostatných darcov.

2. Pri stanovovaní **sumy** makrofinančnej pomoci sa takisto vezme do úvahy potreba zaistiť spravodlivé rozdelenie zaťaženia medzi **Úniou a** ostatných darcov. **Príspevok Únie by mal byť dostatočný, aby sa zaručilo, že prinesie Únii pridanú hodnotu, a spravidla by nemal byť nižší ako 20 %.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 3

3. Ak sa finančné potreby prijímajúcej krajiny počas vyplácania makrofinančnej pomoci zásadne znížia, Komisia **konajúc** v súlade s článkom 14 ods. 2 **môže rozhodnúť, že zníži** sumu finančných prostriedkov poskytnutých v rámci pomoci, prípadne **že pomoc pozastaví** alebo **ju zruší.**

3. Ak sa finančné potreby prijímajúcej krajiny počas vyplácania makrofinančnej pomoci zásadne znížia, Komisia **posúdi hospodársku a finančnú situáciu v prijímajúcej krajine a na základe tohto posúdenia je splnomocnená v súlade s článkom 14a prijať delegované akty s cieľom zmeniť a doplniť prílohu IIa a znížiť** sumu finančných prostriedkov poskytnutých v rámci pomoci, prípadne **pozastaviť** alebo **zrušiť pomoc.**

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31**Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1**

1. Predpoklad na poskytnutie makrofinančnej pomoci je, že prijímajúca krajina rešpektuje účinné demokratické mechanizmy vrátane parlamentných systémov s viacerými stranami, právneho poriadku a dodržiavania ľudských práv.

1. Predpoklad na poskytnutie makrofinančnej pomoci je, že prijímajúca krajina rešpektuje účinné demokratické mechanizmy vrátane parlamentných systémov s viacerými stranami, právneho poriadku a dodržiavania ľudských práv. **Vypracovaním tohto posúdenia sa poverí ESVČ v spolupráci s Komisiou, pričom sa zohľadnia uznesenia a správy Európskeho parlamentu týkajúce sa prijímajúcich krajín. Toto posúdenie môže identifikovať politické odporúčania, čo sa týka posilnenia demokratických inštitúcií, ľudských práv, transparentnosti a boja proti korupcii. Táto správa sa pripojí ku každému jednotlivému delegovanému aktu uvedenému v článku 7 ods. 3. V záujme ochrany demokratických hodnôt a záujmov Únie a posilnenia dodržiavania základných práv zo strany prijímajúcich krajín memorandum o porozumení zahŕňa špecifické odporúčania pre každú krajinu, ktoré sú v súlade s vonkajšími politikami Únie zameranými na posilňovanie zásad právneho štátu, ľudských a pracovných práv, transparentnosti a boja proti korupcii.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32**Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2**

2. Makrofinančná pomoc je podmienená existenciou programu MMF spojeného s používaním zdrojov MMF.

2. Makrofinančná pomoc je podmienená existenciou programu MMF spojeného s používaním zdrojov MMF **alebo inej európskej alebo mnohostrannej finančnej inštitúcie.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33**Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 3**

3. Vyplatenie pomoci je podmienené uspokojivými doterajšími výsledkami programu MMF. Je podmienené aj tým, že sa v konkrétnom časovom rámci vykoná súbor jasne vymedzených opatrení týkajúcich sa hospodárskej politiky zameraných na štrukturálne reformy, na ktorých sa má dohodnúť Komisia a prijímajúca krajina a ktoré sa majú ustanoviť v memorande o porozumení.

3. Vyplatenie pomoci je podmienené uspokojivými doterajšími výsledkami programu MMF **alebo inej európskej alebo mnohostrannej finančnej inštitúcie a dodržiavaním politických zásad skupiny založených na hodnotách.** Je podmienené aj tým, že sa v konkrétnom časovom rámci vykoná súbor jasne vymedzených opatrení týkajúcich sa hospodárskej politiky zameraných na štrukturálne reformy, na ktorých sa má dohodnúť Komisia a prijímajúca krajina a ktoré sa majú ustanoviť v memorande o porozumení.

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 2

2. **Ak** sú splnené podmienky uvedené v článku 1, článku 2, článku 4 a článku 6, Komisia **poskytne makrofinančnú pomoc konajúc v súlade s článkom 14 ods. 2.**

2. **Po doručení žiadosti Komisia posúdi, či sú splnené podmienky na poskytnutie makrofinančnej pomoci** uvedené v článku 1, článku 2, článku 4 a článku 6. **Ak sú tieto podmienky splnené, Komisia vo svojom rozhodnutí určí výšku a formu pomoci za podmienok uvedených v článku 5 a článku 3.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Článok 7 – odseky 3 a 3 a (nový)

3. V rozhodnutí o poskytnutí úveru sa stanoví suma, maximálna priemerná splatnosť a maximálny počet splátok makrofinančnej pomoci. V rozhodnutí o poskytnutí grantu sa stanoví suma a maximálny počet splátok. V oboch prípadoch sa vymedzí obdobie dostupnosti makrofinančnej pomoci. Spravidla nepresiahne tri roky

3. Na účely odseku 2 je Komisia splnomocnená v súlade s článkom 14a prijať delegované akty s cieľom ustanoviť a zmeniť a doplniť prílohu IIa, aby sa poskytla makrofinančná pomoc konkrétnej krajine alebo územia. V delegovanom akte Komisia okrem iného uvedie:

a) vo všetkých prípadoch prijímateľa pomoci, jej celkovú výšku, formu a obdobie dostupnosti.

b) v prípade rozhodnutia o poskytnutí úveru sumu, maximálnu priemernú splatnosť a maximálny počet splátok makrofinančnej pomoci.

c) v prípade rozhodnutia o poskytnutí grantu sumu a maximálny počet splátok. V rozhodnutí o poskytnutí grantu sa uvádza odôvodnenie pre poskytnutie pomoci (alebo jej časti) vo forme grantu.

3a. Obdobie dostupnosti makrofinančnej pomoci spravidla nepresahuje tri roky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 4

4. Po **schválení rozhodnutia** o poskytnutí makrofinančnej pomoci **sa** Komisia **konajúca** v súlade s článkom 14 ods. 3 **dohodne** s prijímajúcou krajinou **na opatreniach** v oblasti politiky **uvedených** v článku 6 ods. 3, 4, 5 a 6.

4. Po **prijatí delegovaného aktu** o poskytnutí makrofinančnej pomoci **je** Komisia v **úzkej spolupráci s ESVČ splnomocnená** v súlade s článkom 14a **prijatí delegované akty, dohodnúť v memorande o porozumení** s prijímajúcou krajinou **opatrenia** v oblasti politiky **uvedené** v článku 6 ods. 1, 3, 4, 5 a 6.

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37**Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 5**

5. Po **schválení rozhodnutia** o poskytnutí makrofinančnej pomoci sa Komisia dohodne s prijímajúcou krajinou na podrobných finančných podmienkach pomoci. Tieto podmienky sa stanovujú v dohode o grante alebo o úvere.

5. Po **prijatí delegovaného aktu** o poskytnutí makrofinančnej pomoci sa Komisia dohodne s prijímajúcou krajinou na podrobných finančných podmienkach pomoci. Tieto podmienky sa stanovujú v dohode o grante alebo o úvere.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38**Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 6**

6. Komisia informuje Európsky parlament a Radu o vývoji pomoci špecifickej pre krajinu a poskytne im príslušné dokumenty.

6. Komisia informuje Európsky parlament a Radu o vývoji pomoci špecifickej pre krajinu a poskytne im príslušné dokumenty **v primeranej lehote**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39**Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 2**

2. Pomoc sa vypláca v postupných splátkach a je podmienená splnením podmienok uvedených v článku 6 ods. 2 a **článku 6 ods. 3**.

2. Pomoc sa vypláca v postupných splátkach a je podmienená splnením podmienok uvedených v článku 6 ods. **1, 2 a 3**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40**Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 3**

3. Komisia pravidelne overuje, či sa aj naďalej plnia podmienky uvedené v článku 6 ods. 2 a článku 6 ods. **3**.

3. Komisia pravidelne overuje, či sa aj naďalej plnia podmienky uvedené v článku 6 ods. 2 a **3. ESVČ pravidelne a v prípade nepredvídaného vývoja okamžite overuje, či sa aj naďalej plnia podmienky uvedené v článku 6 ods. 1, a zodpovedajúcim spôsobom o tom informuje Komisiu.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41**Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 4**

4. V prípade, že sa neplnia podmienky uvedené v článku 6 ods. 2 a **článku 6 ods. 3**, Komisia môže dočasne pozastaviť, znížiť alebo zrušiť vyplácanie pomoci.

4. V prípade, že sa neplnia podmienky uvedené v článku 6 ods. **1, 2 a 3**, Komisia môže **v úzkej spolupráci s ESVČ** dočasne pozastaviť, znížiť alebo zrušiť vyplácanie pomoci.

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42**Návrh nariadenia****Článok 9 – odsek 4 a (nový)**

4a. V týchto prípadoch a v prípade, že sa po konzultácii s ESVČ zruší pozastavenie operácie, Komisia informuje Európsky parlament a Radu o svojich dôvodoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43**Návrh nariadenia****Článok 11 – odsek 1**

1. Prijímajúce krajiny pravidelne kontrolujú, či sa finančné prostriedky poskytované z rozpočtu Únie správne využívajú, prijímú vhodné opatrenia na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby podniknú právne kroky s cieľom získať späť akékoľvek finančné prostriedky poskytnuté podľa tohto nariadenia, ktoré boli spreneverené.

1. Akékoľvek dohody vychádzajúce z tohto nariadenia obsahujú ustanovenia zaručujúce, že prijímajúce krajiny pravidelne kontrolujú, či sa finančné prostriedky poskytované z rozpočtu Únie správne využívajú, prijímú vhodné opatrenia na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby podniknú právne kroky s cieľom získať späť akékoľvek finančné prostriedky poskytnuté podľa tohto nariadenia, ktoré boli spreneverené.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44**Návrh nariadenia****Článok 11 – odsek 3 a (nový)**

3a. Memorandum o porozumení uvedené v článku 6 ods. 3 a akékoľvek iné dohody vychádzajúce z tohto nariadenia zaručujú práva Komisie a Dvora audítorov podľa odsekov 2 a 3 tohto článku počas obdobia dostupnosti makrofinančnej pomoci a po ňom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45**Návrh nariadenia****Článok 12 – odsek 1**

1. Komisia pravidelne hodnotí výsledky a účinnosť makrofinančnej pomoci, aby sa uistila, či sa splnili ciele, a aby mohla sformulovať odporúčania na účely zlepšenia budúcich operácií.

1. Komisia pravidelne hodnotí výsledky a účinnosť makrofinančnej pomoci, čo sa týka každej jednotlivej prijímajúcej krajiny alebo územia, aby sa uistila, či sa splnili ciele, a aby mohla sformulovať odporúčania na účely zlepšenia budúcich operácií. Pri hodnotení fungovania politickej podmienenosti podľa článku 6 ods. 1 Komisia konzultuje s ESVČ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46**Návrh nariadenia****Článok 12 – odsek 2**

2. Komisia zasiela Európskemu parlamentu a Rade hodnotiace správy ex post, v ktorých sa posudzuje rozsah, v akom nedávno ukončené operácie makrofinančnej pomoci prispeli k cieľom pomoci.

2. Komisia zasiela Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov hodnotiace správy ex post, v ktorých sa posudzuje rozsah, v akom nedávno ukončené operácie makrofinančnej pomoci, čo sa týka konkrétnej prijímajúcej krajiny alebo územia, prispeli k cieľom pomoci.

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 12 – odsek 2 a (nový)

2a. Dvor audítorov vykoná audit finančného riadenia pomoci.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 3

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011. *vypúšťa sa*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 14 a (nový)

Článok 14a

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článkoch 2 ods. 1a a 1b, článku 5 ods. 3 a článku 7 ods. 3 a 4 sa Komisii udeľuje na obdobie uplatniteľnosti tohto nariadenia.

2. Delegovanie právomoci môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

3. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.

4. Delegovaný akt prijatý podľa článku 2 ods. 1a a 1b, článku 5 ods. 3 a článku 7 ods. 3 a 4 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov od dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 14 b (nový)

Článok 14b

Preskúmanie

1. Najneskôr do ... (*) a potom každé štyri roky Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tohto nariadenia.

Štvrtok 24. mája 2012

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

2. Správa uvedená v odseku 1 obsahuje podrobný prehľad makrofinančnej pomoci poskytnutej podľa tohto nariadenia a v prípade potreby je k nej priložený legislatívny návrh na preskúmanie tohto nariadenia.

(*) Štyri roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51

Návrh nariadenia Článok 15

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie **a stráca účinnosť 31. decembra 2013.**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52

Návrh nariadenia Príloha II

Príloha sa vypúšťa.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53

Návrh nariadenia Príloha II a (nová)

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh Parlamentu

PRÍLOHA II a

MAKROFINANČNÁ POMOC KONKRÉTNYM KRAJINÁM A ÚZEMIAM

Príjemca pomoci	Celková maximálna výška pomoci	Forma pomoci					Obdobie dostupnosti pomoci
		Úver			Grant		
		Suma	Maximálna priemerná splatnosť	Maximálny počet splátok	Suma	Maximálny počet splátok	
...	...	...	...	...	...	...	...